

ED1 - ASN Note  
(VDA 4912)

Load-No.: 57889

01.08.2018 - 16:44  
page 1/2

Vendor -Plant: 0100 -Plant: 100  
-No: 91001108 -No.: 14550700

Unloading Area: 14248  
place of storage:

Firma  
SEISSENSCHMIDT GmbH  
Daimlerstr. 11  
D-58840 PLETTENBERG

GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 MODUGNO

Consumption:  
Dispatch Type: Truck  
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.  
-Number: 16070077  
Gross Weight: 15.640 KG

VAT-No.: DEL23840478

VAT-No.: IT04886850728

Purch. Ord. Nr.

Consignment

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery
80509385	000010	2511109290	4.050	PC	M	SCHALTRAD 6.GANG
01.08.2018		035306-900		PC	M	
		CC: 180071692	1.350	PC	M	
		CC: 180071684	1.350	PC	M	
		CC: 180071679	1.350	PC	M	
		CC: 3	DCT300	PC		
		Cast-Number: 607821				
		UC-Material: L045390030				
		Text: Engineering Change Status A				
		Text: Customer Change No. -				
		Text: Supplier Index -				

550003915801  
nt. wt.: 2.616 KG, gr. wt.: 2.872 KG  
G  
180197255  
5008474211  
212307

80511333 000010 2511109090 1.940 PC M SCHALTRAD 5.GANG  
01.08.2018 035305-900 970 PC M  
CC: 180071790 970 PC M  
CC: 180071781 DCT300 PC  
Cast-Number: 238758  
UC-Material: G055510010  
Text: Engineering Change Status A  
Text: Customer Change No.  
Text: Supplier Index -

550003915901  
nt. wt.: 1.768 KG, gr. wt.: 1.938 KG  
G  
180196858  
5008474212  
212309

80511336 000010 2511109390 1.850 PC M SCHALTRAD 7.GANG  
01.08.2018 035307-900 1.850 PC M  
CC: 180071717 DCT300 PC  
CC: 1  
Cast-Number: 609418  
UC-Material: L055590010  
Text: Engineering Change Status A  
Text: Customer Change No.  
Text: Supplier Index -

550003915701  
nt. wt.: 886 KG, gr. wt.: 971 KG  
E  
180196859  
5008474213  
212310

80513224 000010 2511108490 4.240 PC S ZAHNRAD 2.GANG  
01.08.2018 035309-900

550003916201  
nt. wt.: 7.194 KG, gr. wt.: 7.883 KG  
G  
180196860-5008474214  
212311

Quant. Check:

Rating Check:

EDI - ASN Note  
(VDA 4912)

Load-No.: 57889

01.08.2018 - 16:44  
page 2/2

Vendor -Plant: 0100  
-No: 91001108

Receiver -Plant: 100  
-No.: 14550700

Unloading Area: 14248  
place of storage:

Firma  
SEISSENSCHMIDT GmbH  
Daimlerstr. 11  
D-58840 PLETTENBERG

GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 MODUGNO

Consumption:  
Dispatch Type: Truck  
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.  
-Number: 16070077

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Gross Weight: 15.640 KG

ASN-NO -Pos Sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery  
-Date Suppl. Ref. No. Vend. Add. Data Vendor  
Pack. Mat. -Quant. - Number Cust. - Numer Vendor

Purch. Ord. Nr.

Consignment

CC: 180072729 530 PC S  
CC: 180072724 530 PC S  
CC: 180072719 530 PC S  
CC: 180072714 530 PC S  
CC: 180072706 530 PC S  
CC: 180072699 530 PC S  
CC: 180071833 530 PC S  
CC: 180071829 530 PC S  
CC: 8 DCT300 PC  
Cast-Number: 238758  
UC-Material: G052560020  
Text: Engineering Change Status A  
Text: Customer Change No.  
Text: Supplier Index -

DCT300/P01850

80515040 000010 2511108890 1.280 PC S SCHALTRAD 4.GANG 550003916001  
01.08.2018 035310-900 640 PC S nt. wt.: 1.804 KG, gr. wt.: 1.976 KG  
CC: 180071643 640 PC S  
CC: 180071639 DCT300 PC S

180/19686A  
5008474215

212814

\*\*\*\*\* E N D \*\*\*\*\*

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg



Company  
GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG  
(Part name / Désignation pièce)  
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1084.90  
(customer part number / No. du plan client)  
Kd.-Auftr.-Nr. 30002077  
(order no. / No. De commande)  
Schmelzen-Nr. 238758  
(heat number / No. de Coulee)

HBS-Teile.-Nr. 035309-900  
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)  
Änderungsindex A  
(draw. notific. index / indice du plan)  
Lieferschein-Nr. 80513224/000010  
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)  
Schmelzen-Knz.  
(heat code / Répère de Coulee)

Auftrag 1011927  
(order no./ordre no.)  
SAP UC-Material G052560020  
(SAP UC-material/SAP UC-material)  
Lieferdatum 07/24/2018  
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 4,240  
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH  
(steel mill / Aciérie)  
Lieferspezifikation GCG 805000\_02  
(technical specification / Spécification de livraison)

Herstellprozess EN/AK.  
(process flow / Procédé de fabrication)

Gießformat 240X240  
(casting dim. / Dimension coulée)

Rohmat.-abm. 55 Ruqd  
(raw material dim. / Barre diamètre)

Lieferzustand BG-Gegüht/ +FP BG-Ge  
(delivery condition / Etat de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulées)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1800	1.2300	0.0110	0.0250	1.1800	0.0600	0.2100	0.1600	0.0090	0.0340	0.0060	0.0005	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0010	0.0000	0.0005	0.0100	2.5000	7.0000

Härtbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	45.60	0.00	44.70	0.00	43.80	0.00	41.10	0.00	38.10	0.00	35.90	34.30	33.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																					

DI-Wert  
(DI value / diamètre idéal) 0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

gefüge	FERRIT-PERLIT			Randentkohlung (decarburation / Decarburation)		
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8
						9
						0.000

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm <sup>2</sup> )	Rp0.2(N/mm <sup>2</sup> )
0.00	0.00
-	-
0.00	0.00

AI(%)	ZI(%)
0.00	0.00
-	-
0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	164.0	182.0	HB
	0	0	0

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00
	-	-
	0.00	0.00

Av(J)	bei T(°C)
0.00	0.00
-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00	mm
	-	-	
	0.00	0.00	

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0(0)
Umformgrad: 24,2-fach	

Datum  
(date / Date)

08/01/2018

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /  
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector  
WT - i. V. Dillmann, Johannes

Page 1 of 1

1) Sender/vendor <b>SEISSENSCHMIDT GmbH</b> Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg		2) Vendor-no. <b>91001108</b>		3) Freight order number	
VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		4) Sender number at the forwarding agent		<b>Freight Order</b>	
5) Loading point <b>0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH</b> LSF LC		6) Date <b>01.08.2018</b>			
8) Shipment number <b>57889</b>		9) Forwarding agent		10) Forwarding <b>16070077</b>	
11) Recipient Company <b>GETRAG S.p.A.</b> Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		12) Customer Number <b>14550700</b>		Firma <b>Schweitzer GmbH &amp; Co.</b> Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG	
VAT Id-No.: ITO4886850728		Telephone		Fax	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		13) Cargo manifest/freight list		15) Sander's comment for the forwarding agent	
18) Delivery note no.		19) Number		20) Packaging	
0080509385		3		DCT300	
0080511333		2		DCT300	
0080511336		1		DCT300	
0080513224		8		DCT300	
0080515040		2		DCT300	
<b>Total</b>		<b>16</b>			
22) Contents		23) Tara weight in KG		24) Gross weight in KG	
SCHALTRAD 6.GANG		256		2.872	
SCHALTRAD 5.GANG		171		1.938	
SCHALTRAD 7.GANG		85		971	
ZAHNRAD 2.GANG		689		7.883	
SCHALTRAD 4.GANG		172		1.976	
16) Receipt date <b>01.08.2018</b>		17) Receipt time <b>16:44:00</b>			
31) Del. term <b>FCA Plettenberg</b>		32) Value of goods <b>26.867,33 EUR</b>		33) kind of goods <b>A</b>	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
37) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		38) Means of transport number		39) Truck code <b>SIUU20</b>	
Date		Truck signature		Name	
Signature		Signature		Company stamp / signature	
40) Shipping type <b>WALTRUCK-LOGEL S.r.l.</b>		41) Acknowledgement of receipt from ship to party Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA)		42) Above delivery received completely and intact. <b>06 AGO 2018</b> "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
43) The general German carrier conditions apply (ADSp): Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro sklds Euro wire pal conv		45) Of which were swapped Euro sklds Euro wire pal conv	
46) Für die Ablage					

